

WILLIG na výstavě Expo Petro Trans 2008:

### **Cisternový sedlový návěs s nejvyšší bezpečností Nové měřicí zařízení a přívěs**

Na výstavě Expo Petro Trans ve dnech 25. až 27. září v Kasselu představí společnost WILLIG tři nové cisternové vozy, které se vyznačují řadou důležitých inovací a vylepšením detailů: Sedlový návěs s technicky momentálně nejvyšším možným standardem bezpečnosti, cisternová nástavba se zcela novým měřicím zařízením bez dosud běžného odlučovače plynů a návěs s centrální nápravou.

Nový trojnápravový cisternový sedlový návěs WILLIG k zásobování čerpacích stanic je považován za nejbezpečnější cisternový sedlový návěs. S hrubým objemem 43 tisíce litrů ve čtyřech komorách (7 000, 18 000, 4 000 a 14 000 l) s měřicím systémem pomocí měřky je tento sedlový návěs schválen k přepravě topných olejů, motorové nafty a benzínu. Výdej se provádí na přímém výstupu, volitelně na levé nebo pravé straně vozidla. Druhý obslužný přístroj na levé straně vozidla usnadňuje řidiči práci.

Válcová nádrž s tloušťkou stěny 5 mm je vybavena vzduchem odpruženým agregátem náprav a dvoukanálovou pneumatickou brzdovou soustavou s kotoučovými brzdami.

Systém zpětného vedení plynu (jmen.průměr 50 každou komorou – sběrné potrubí jmen.průměru 100) je projektováno na vysokou rychlost proudění, na každé straně vozidla se nachází po dvou plynových adaptérech. Systém QSS, sledování kvality a trojnásobně zabezpečený plnicí systém brání smíchání produktů a sleduje správné připojení výdejních hadic a hadic na přepouštění vzduchu.

Toto vozidlo je navíc vybaveno dalšími bezpečnostními prvky:

- couvací kamerou ve spojení s výstražným systémem při couvání;
- boční zrcadlovou kamerou, která poskytuje výhled do mrtvého úhlu;
- výstražným zařízením při couvání;
- ukazatelem opotřebení brzdového obložení;
- sledováním tlaku v pneumatikách;
- provozní brzdou, která se při výdeji samočinně zajistí;
- online přenosem dat;
- GPS polohováním, které do sídla, do něhož vozidlo náleží, sděluje momentální pozici vozu.

### **Cisternová nástavba s novým měřicím zařízením**

Cisternová nástavba je zvenčí zcela nově uspořádána, aby bylo možné cisternové vozy WILLIG poznat na první pohled. Její skříň s armaturami obsahuje senzační novinku: měřicí zařízení bez dosud běžného odlučovače plynů. Vyznačuje se nízkou hmotností a pouze minimálními zbytkovými nebo vyplachovanými množstvími při změně produktu.

Nová cisternová nástavba WILLIG k přepravě topných olejů nebo motorové nafty s hrubým objemem 19 500 litrů ve třech komorách s pozměněným tvarem vany vrchlíku a elegantními bočními clonami s úchytem hadice působí celkově elegantním dojmem. Skříň s armaturami s krytem na čtyřech kloubech byla integrována do bočního krytu. Díky tomu ji lze pohodlně obsluhovat.

Kompaktní konstrukce vozu na třínápravovém podvozku MAN typu TGS 26.360 6x2 LL odpovídá dokonale nejnovějším požadavkům DIN a tím také ADR. Díly nástavby vozidla jsou z valné části šroubované nebo nýtované namísto svařování, což je výhodné zejména při

opravách. Osvětlení bylo kompletně pozmeněno na LED.

Vozidlo s plněním zdola je vybaveno zařízením k dávkování aditiv s řízením s teplotní kompenzací a rádiovým jištěním při plnění. Na axiálním bubnu na hadici mezi kabinou řidiče a nádrží je 70 m plné hadice o jmenovitém průměru 38, na otočném bubnu na hadici na pravé části zádi vozidla je navinuto 30 m plné hadice o jmenovitém průměru 45.

### **Návěs WILLIG s centrální nápravou**

Společnost WILLIG dnes nabízí kromě návěsů s točnicí také cisternový návěs s centrální nápravou s elegantním speciálním designem WILLIG.

Tento návěs s centrální nápravou ve skříňovém provedení je určen k přepravě topných olejů, motorové nafty a bionafty. Hrubý objem nádrže činí 18 500 litrů rozdělených do tří komor. Rozměry: celková délka 6,95 m, výška 3,00 m, výška tažného zařízení 860 mm. Toto vozidlo je vybaveno dvoukanalovými pneumatickými kotoučovými brzdami a vzduchovým odpružením a také dvěma podpěrnými zdviháky s ruční klikou.

Skříň s armaturami s uzamykatelným otočným víkem ke spodnímu plnění je vlevo na vozidle; vpravo na vozidle je skříň s armaturami nutnými pro výdej. Vybavení VOC a čerpacího vedení návěsu se spojovací hadicí o průměru 75 se suchou spojkou 2,5 nebo 3" patří k běžnému vybavení. Celé osvětlení vozidla je nyní vybaveno technologií LED.

Cisternový návěs s centrální nápravou od společnosti WILLIG je k dostání v jednonápravovém, dvounápravovém nebo třínápravovém provedení s objemem cisterny 3 000 až 24 000 litrů (povolená celková hmotnost 3,5 t až 24 t).

### **Úspěch na trhu si vyžádal závod na polotovary cisteren**

Trváme na stanovišti v Německu a i nadále sázíme na Made in Germany - na osvědčené kvalitě WILLIG, které dosahujeme díky našim vysoce kvalifikovaným zaměstnancům. Náš nový závod, který byl nutný z důvodu mezinárodní úspěšnosti cisternových vozidel WILLIG, jsme proto umístili v Hunderdorfu poblíž hlavního závodu ve Straubingu. Tam budeme nyní vyrábět všechny polotovary nádrží nutné pro všechny výrobní závody WILLIG.

V závodě v Hunderdorfu lze vyrábět polotovary cisteren podstatně racionálněji než dosud. Ceny surovin, které jsou v současnosti velmi vysoké, a růst nákladů subdodavatelů komponent cisternových vozidel však musíme částečně přenést na naše zákazníky.

Polotovary nádrží vyráběné v Hunderdorfu se budou s namontovanými nápravami a koly dopravovat na podvalnicích k dalšímu vybavení do Straubingu, Mühlau nebo do partnerských podniků v Polsku, České republice, Slovensku, Rusku, Chorvatsku nebo Slovinsku. Tam budou vybaveny podle příslušných národních předpisů.

Všechny naše snahy slouží k tomu, abychom našim zákazníkům nabídli cisternové vozy v maximální kvalitě a s nejmodernější technikou za co nejpříznivější ceny.

**Kurt Willig**

### **Nové měřicí zařízení bez odlučovače plynů**

V cisternové nástavbě, kterou společnost WILLIG představila na veletrhu Expo Petro Trans, je instalováno zcela nové měřicí zařízení „Tiger“ od firmy Bartec. Nahrazuje běžná zařízení k odlučování plynů a umožňuje plně automatizovaný elektronický výdej topných olejů a motorové nafty se změřenou výměnou produktů.

Princip: Snímač měří podíl vzduchu v topném oleji a z něho vypočítává skutečné množství topného oleje na litr. Pomocí turbíny se změří množství oleje včetně vzduchu a poté se naměřený podíl vzduchu vypočítá počítačem a odečte. Přednosti: Bezpečnost při manipulaci,

bezúdržbový provoz, spolehlivost a bezporuchový provoz.

V odlučovačích plynů, které se až dosud používaly ve vozidlech na přepravu topných olejů vznikaly problémy se zbytkovým množstvím v počítadle a odlučovači plynů; nebylo možné vyloučit ani smíchání produktů.

### **Kompetentní partner k úspěchu**

Volbou cisternových vozů WILLIG přijímají podnikatelé dobré rozhodnutí ve prospěch nejmodernější techniky, servisu soustředěného na potřeby zákazníků a rovnocenného partnerství. V dobách rostoucích nákladů na energie, při vývoji cen hnaném inflací a v době celosvětových turbulencí na kapitálovém trhu je velmi důležitý i výběr správného partnera při financování.

Zákazníci společnosti WILLIG mají k dispozici společnost HVB Leasing GmbH, osvědčeného partnera pro financování, zblhlého v daném oboru a nezávislého na značkách. Společnost HVB Leasing GmbH byla založena v roce 1963 jako člen skupiny UniCredit. Dnes patří mezi největší bankovní skupiny v Evropě.

Silné stránky společnosti HVB Leasing GmbH spočívají ve financování mobilních investičních prostředků a zejména v efektivním a kompetentním klasickém leasingovém obchodě zaměřeném na středně velké podniky. V celé spolkové zemi poskytuje osobní poradenské služby na 300 pracovníků.

V každoročně prováděném testu leasingu v podnikatelském časopisu „Impulse“ byla společnost HVB Leasing GmbH vyhodnocena jako vítěz v oboru leasingu strojů. Kromě příznivé ceny přesvědčila zejména transparentností a jasností své nabídky.

Leasing je již více než 40 let alternativou vlastního a úvěrového financování. Leasingová kvóta mobilních zařízení v Německu byla v roce 2007 více než 23 %. To znamená, že každé čtvrté mobilní investiční zařízení je financováno pomocí leasingového produktu a tento podíl na trhu neustále roste.

Vyzkoušejte si naši kompetentnost a příznivé podmínky společnosti HVB Leasing GmbH. Externí pracovníci firmy WILLIG vám rádi poskytnou přímý kontakt k našim kontaktním partnerům ve vašem regionu.

**Anton Kellermann**

HVB Leasing GmbH, Mnichov

### **Metoda analýzy konečných prvků: výpočet ušetří drahé pokusy**

U společnost WILLIG ve všech technických oblastech pracuje stále podle nejnovějších poznatků a metod. Oddělení konstrukce tak využívá vysoce moderní metodu analýzy konečných prvků, což je počítačem podporovaný výpočet pevnosti jednotlivých součástí, montážních skupin i kompletních cisternových vozidel.

Přitom se v procesu 3D zobrazují konstrukce součástí, jako jsou konzoly, skříně s armaturami nebo ochrana před najetím, a tyto prvky se spojují s charakteristikami materiálů jako pevnost v tahu, mez tahu, tažnost při přetržení atd. Jednotlivé díly se v počítači pokryjí sítí a přitom se stanoví různé okrajové podmínky (zatížení, rozdělení sil, uložení nebo tlaky).

Pomocí počítačové simulace a počítačového programu lze vyvíjet různá řešení. Například deformace, napětí, zatížení v tahu se všemi souvisejícími mezními hodnotami.

Z tohoto výpočtu je pak patrné, zda byly dodrženy mezní hodnoty stanovené v předpisech ADR.

## **Leasing jako faktor úspěšnosti provozovatelů cisternových vozidel**

Zastaralá cisternová vozidla už nejsou žádná výhra. Zadavatelé zakázek z průmyslu zpracování minerálních olejů očekávají nejmodernější vozidla s nejnovějšími bezpečnostními a sledovacími zařízeními. V důsledku tvrdé konkurence a neustále rostoucích nákladů na údržbu a provoz je pořízení nových cisternových vozidel stále obtížnější. Správným řešením je leasing vozidla, protože poskytuje finanční prostor. Společnost WILLIG nabízí se svým partnerem – bankou HVB-Bank – atraktivní podmínky.

Tváří v tvář neustále se měnící dynamice trhu se stále novými výzvami a především se silně regulujícími rámcovými podmínkami je pro úspěšnost podniku důležitější než kdy dřív, aby podnikatel disponoval finanční likviditou. Společnost WILLIG – specialista na cisternová vozidla – nyní nabízí atraktivní a zvláště výhodné financování leasingu. První kontaktní osobou jsou v tomto ohledu pracovníci externích služeb.

Při leasingu lze vozový park krátkodobě přizpůsobit aktuálním potřebám v souladu se zakázkami, aniž by bylo nutné vázat vlastní kapitál. Díky tomu představuje leasing skutečnou alternativu klasického bankovního financování. Leasing navíc působí bilančně neutrálně a nezatěžuje úvěrový rámec podniku. To se opět příznivě odráží na hodnocení provozu (Basilej II).

S leasingem lze podstatně rozšířit investiční prostor při vysoké bezpečnosti plánování díky pevně vypočítaným splátkám a leasing tak nabízí řešení investic skutečně střížená na míru danému podniku, která nijak neomezují volné pole působnosti podniku.

## **Racionální výroba polotovarů cisteren v novém závodě**

S objemem investic 3,1 milionu EUR otevřela společnost WILLIG v Hinderdorfu nový odštěpný závod se 30 zaměstnanci – zaměřením je výcvik učňů nezávisle na výrobě.

WILLIG – specialista na cisternová vozidla dosahuje v 38. roce své existence takových úspěchů, jako ještě nikdy ve své podnikové historii. Obrat z přibližně 11,5 mil. EUR v roce 2003 vzrostl během let na 21 mil. EUR. Během stejného časového období se počet vyexpedovaných cisternových vozidel zvýšil ze 195 na téměř 400 a podíl vývozu vzrostl z 25 % na nynějších 48 %. Tato bilance úspěšnosti podniku si vyžádala podstatné rozšíření výrobních kapacit. Proto byl nyní uveden do provozu další závod.

Do nového výrobního závodu v Hunderdorfu v okrese Straubing Bogen bylo investováno celkem 3,1 milionů EUR. Tam se vyrábějí všechny polotovary cisteren pro veškeré závody společnosti WILLIG ve Straubingu, Mühlau a pro řadu německých i zahraničních partnerských firem. Například podíl prodaných polotovarů cisteren do východoevropských zemí neustále roste. Hlavním důvodem – kromě zamezení vzniku nedostatečných dodávek – byla především organizace výroby tak, aby byla racionální, vyhovovala potřebám trhu a v konečném důsledku byla pro zákazníka cenově výhodná. Závod je z hlediska dopravy výhodně umístěn v průmyslové zóně vzdálené pouze dva kilometry od výjezdu Hunderdorf z dálnice Řezno – Pasov (A 3).

V nové výrobní hale o celkové výrobní a skladovací ploše 2 866 m<sup>2</sup> na podnikovém pozemku o rozloze 15 300 m<sup>2</sup> je umístěna celá výroba polotovarů cisteren a sklad surovin a materiálu. Tam lze souběžně montovat deset cisternových sedlových návěsů včetně provedení veškerých přípravných prací.

Nový závod je projektován na vysoce racionální průběh výroby. Na rozdíl od dosavadních výrobních závodů, které byly prostorově velmi stísněné, což v důsledku znamenalo problémy při výrobě, probíhá produkce nyní plynule od skladu plechů až k montáži náprav, aniž by docházelo ke zpožděním nebo narušení výroby, které bývalo důsledkem dosažení dosavadních mezí kapacity.

Části jednotlivých cisternových vozidel procházejí na přepravním vozíku od skladu plechů přes

řezání, ohýbání, svařování jednotlivých částí, na jednotlivá pracoviště, kde jsou vysoce racionálně montovány.

Spolu s vysoce motivovanými kvalifikovanými pracovníky s nejlepším vzděláním přispívá moderní strojový park v novém závodě k plynulému průběhu výroby s podstatnými časovými úsporami ve srovnání s dosavadní výrobou polotovarů cisteren.

Ze skladu plechů se ploše ležící plechy odebírají pomocí pneumatického podavače k modernímu plazmovému řezacímu zařízení; odtud pokračují do ohýbacího stroje s NC řízením a v kombinované upínací lavici se svařovacím automatem se svařují hotové části cisteren. Jednotlivé díly pro nástavby se tvarují v CNC řízeném lisu s ohýbačkou. Tato nová generace strojů zaručuje kvalitu a splnění termínů i parametrů dodávek.

V novém závodě WILLIG Hunderdorf bude zaměstnáno přibližně 30 vysoce kvalifikovaných pracovníků. Ve společnosti WILLIG v současnosti pracuje 230 zaměstnanců; ve střednědobém výhledu se plánuje nárůst počtu pracovníků přibližně na 300.

U společnosti WILLIG probíhá nyní výcvik průmyslových učňů – nezávisle na výrobě – ve vlastní učňovské dílně v samostatné budově na pozemku nového závodu. Vedoucím odborného výcviku je strojírenský mistr Josef Niemeier. Po základním výcviku v délce tří měsíců v tomto učňovském závodě se učňové ve výcviku krátkodobě opakovaně zapojují do výrobního procesu, aby v něm použili své znalosti a prohloubili si je.

V současnosti probíhá u společnosti WILLIG výuka v oborech mechatronik, konstrukční mechanik a technický kreslič. Spolu s uční v obchodním oboru je to celkem 31 mladých lidí, kteří se zde učí základům svého povolání.

Společnost WILLIG dále vsází na osvědčenou kvalitu Made in Germany. V žádném případě zde neuvažují o možnosti nechávat vyrábět cisternová vozidla (polotovary cisteren) v zahraničí. V odštěpném závodě WILLIG Střelice u Brna v České republice se provádějí jen opravy a servisní práce na cisternových vozidlech.

### **Obchod s minerálními oleji Wagner ve Wertingenu:**

#### **Rodinný podnik čelí dřevěnými peletami krizi na trhu s topnými oleji**

Obchod s minerálními oleji musí těžce zápasit: Rekordní ceny topných olejů, klesající poptávka a již dávno napnutý stav výnosů dávají některým odvětvím těžce zabrat. Jak mohou jednotliví obchodníci čelit tomuto strukturálnímu problému, aby si udrželi svůj podnik nebo ho dokonce zajistili do budoucna? Společnost Georg Wagner KG - obchod minerálními oleji a služby - ve Wertingenu, rodinný podnik existující již od roku 1889, se k této výzvě postavil zvláštním způsobem. Majitelé Georg (senior) a Stefan Wagnerovi vysvětlují redakci „Freie Fahrt“ svoji koncepci.

Hospodářský pokles v obchodování s topnými oleji trvá již od mírné zimy 2006/07. Ve srovnání s rokem 2006 klesl ve firmě Wagner odbyt oleje objemově o 35 procent. V letošním roce zaregistroval Georg Wagner, majitel stejnojmenného obchodu s minerálními oleji ve Wertingenu, malé plus. „Celkově však počítáme za celý rok se snížením odbytu o 10 procent. Stále více topení přechází z topného oleje na jiné nosiče energie – především na obnovitelné zdroje,“ říká.

#### **Pět pilířů**

Aby rodina Wagnerových dokázala obstát na takto napjatém trhu, vybudovala svůj obchodní podnik na pěti pilířích: pohonné hmoty (benzín a motorová nafta), topné oleje, maziva, dřevěné pelety a související služby počínaje poradenstvím ohledně maziv přes technologii čerpání paliv až po mycí linku pro nákladní automobily.

Společnost Georg Wagner KG - obchod minerálními oleji a služby - ve Wertingenu založená v roce 1889 prodává své produkty pod heslem „Silnější hmoty“. Původní barvírna se kolem roku 1920 začala zabývat obchodem s uhlím a od roku 1956 se prodává také topný olej, pohonné hmoty a maziva. Podnik dnes vede Georg Wagner a jeho syn Stefan, který je již pátou generací. V současnosti zaměstnávají 26 zaměstnanců, mezi nimi 16 řidičů. Za správu a prodej odpovídají paní Gabriela a Alexandra Wagnerovy. Na podnikovém pozemku na okraji města Wertingenu funguje ještě nezávislá čerpací stanice a firma Wagner navíc zásobuje 30 nezávislých čerpacích stanic produkty a minerálními oleji.

Vozový park zahrnuje pět cisternových sedlových návěsů, čtyři trojnapravové cisternové nástavby, jeden dvounápravový cisternový návěs a valníkovanou nástavbu na kontejnery s mazivy a také čtyři vozidla se silou na přepravu dřevěných pelet. Na základě dlouholeté zkušenosti se firma Wagner rozhodla převést svůj vozový park na cisternová vozidla na minerální oleje od společnosti WILLIG. „Cisternová vozidla WILLIG jsou technicky na nejmodernější úrovni, z hlediska bezpečnosti jsou **prvotřídní** a mají dlouhou životnost,“ zdůrazňuje Georg Wagner a je toho názoru, že společnost WILLIG je skutečně **opravdovým** specialistou na cisternové vozy. K tomu přistupuje, že se ve společnosti WILLIG jakožto ve středním podniku pod vedením majitele pracuje na stejných principech jako u nás, a senior z obou šéfů dodává: „K zákazníkům absolutně poctiví, spolehliví a především kompetentní.“

„V oblasti topných olejů máme vzhledem k současným poměrům na trhu zcela vyskladněno, ale k této obtížné situaci se stavíme čelem a mimo jiné se pokoušíme udržet si i nadále důvěru našich zákazníků odebírajících topné oleje,“ říká Georg Wagner. Se seriózním poradenstvím – například o nejlepším okamžiku, kdy nakupovat, nebo o možnostech úspor – se podařilo podstatně rozšířit objemový podíl na trhu s prémiovými topnými oleji (s aditivou) a se zbožím bez obsahu síry. V oblasti prémiových topných olejů se firma Wagner stala v celé spolkové republice čtvrtým největším odběratelem od společnosti Aral.

### **Střední „světová značka“**

Již před deseti lety se firma Wagner začala zabývat dřevěnými peletami jako alternativou k topným olejům a tehdy začala s dodávkami pytlovaného zboží. Od roku 2000 dodávají centrálně pelety do kotelen a od roku 2004 rozváží firma Wagner dřevěné pelety vozidlem se silou na sypké hmoty – využívá výměnnou nástavbu WILLIG Tropper. Firma Wagner se navíc zaměřila na vlastní balicí sklad a od trhu s běžnými peletami se odlišila vlastní značkou bezprašných pelet „Antistaub-Holzpellets“. V provozu je sklad pelet na 600 tun suroviny. Investicí o objemu 600 tisíc EUR se dnes sklad rozšiřuje o další 4 tisíce tun. Celkově bylo do přechodu na obchodování s peletami investováno 1,2 milionů EUR.

Dřevěné pelety nakupované od různých výrobců se u společnosti Wagner zbavují prašnosti pomocí procesu vyvinutého ve vlastní firmě. „Zákazník tak dostane do kotelný dřevěné pelety bez podílu prachu, tedy s vyšší výhřevností a větší provozní bezpečností.“ „Prach tlumí hoření, vytváří saze a škváru a způsobuje výpadky,“ vysvětluje Stefan Wagner. „Naše negativní zkušenosti z prvních let obchodování s peletami byly podnětem, abychom se zabývali zlepšením kvality pelet dodávaných průmyslově.“ Od doby, kdy dodáváme bezprašné dřevěné pelety „Antistaub-Holzpellets“, naši zákazníci nehlásí prakticky žádné závady svých kotelen vyvolané palivem, těší se z úspěchu podnikatelé.

Šest obchodníků s palivou v EU se mezitím připojilo k úspěchu firmy prostřednictvím licenčních smluv. „Jako středně velký podnik jsme dokázali vytvořit 'světovou značku' □ , která zaručuje čisté spalování s vysokým stupněm účinnosti,“ říká s potěšením Stefan Wagner.

Vykročili jsme novou cestou – cestou prodeje vysoce kvalitních pelet, abychom rozvíjeli rentabilní obchod s palivou zajištěný do budoucna, který dokáže uspokojit naše zákazníky,“ zdůrazňuje Georg Wagner. Zvýšené náklady za značkové pelety ve výši 5 až 10 EUR na tunu zákazníci akceptují.

### **Minerální olej zůstává důležitou podnikatelskou činností**

Ve firmě Wagner nepřipadá v úvahu, že by se stáhla z trhu s minerálními oleji. Podnik provozuje sklad plně vybavený na spodní plnění s kapacitou 600 tisíc litrů topného oleje a motorové nafty na firemním pozemku. Navíc firma Wagner využívá sklad (přibližně na 600 tun) maziv všeho druhu pro nejrůznější účely v průmyslu, řemeslné výrobě i dopravě. Tento podnik se specializoval v bavorském a švábském regionu jako poradce pro maziva v průmyslu, spedici a autoservisech a nabízí kompletní servis: Počínaje poradenstvím přes technickou podporu až po dodávky a likvidaci. „Tímto způsobem dokážeme udržet naše výnosy,“ ujišťuje Stefan Wagner.

Popisky k obrázkům

Stefan a Georg Wagnerovi v rozhovoru s regionálním vedoucím prodeje společnosti WILLIG, Holgerem Seidenglanzem.

Vozový park firmy Wagner se skládá jen z cisternových vozů WILLIG.

Se speciálními vozidly se silou na sypké hmoty se k zákazníkům dodávají bezprašné pelety.

Pozemek závodu společnosti Wagner KG s vlastní čerpací stanicí na okraji Wertingenu.

### **Servisní partner v oblasti Curychu**

Jako rodinný podnik, který je na švýcarské poměry ještě přehledný, představuje společnost Volkart + Co specialistu na cisternové vozy nejen v blízkém okolí Curychu. Tento podnik existující od roku 1984, který se těší vynikající pověsti také jako středisko servisu nákladních automobilů, zastupuje společnost WILLIG – specialistu na cisternové vozy – od roku 1998 jako servisní a prodejní partner. Odborníci na cisternové vozy a užitkové automobily zaručují spolu s technickým vybavením na nejmodernější úrovni kvalitu a optimální servis.

Společnost Volkart + Co zaměstnává celkem devět zaměstnanců. Jako vedoucí oddělení cisternových vozidel pracuje Hansheinrich Volkart, za oddělení nákladních automobilů odpovídá jeho bratr Fritz Volkart. Jako odborník na cisternová vozidla má Hansheinrich Volkart dobré jméno ve velké části Švýcarska. V roce 1996 převzali sourozenci Volkartovi od Hanse Fankhausera, který odešel do penze, tradiční firmu a průběžně ji dále budovali a rozvíjeli.

Zvláštní pozornost věnuje společnost Volkart + Co zvláštnostem švýcarských potřeb v technickém vybavení cisternových vozidel, která jsou upravena zcela individuálně podle přání švýcarských zákazníků a podle předpisů švýcarských úřadů. Specialisté na užitková vozidla se znalostmi celé techniky automobilů, oprav všech značek a nástaveb a elektroniky tak zaručují vysoce profesionální péči o vozidla. Kromě toho se ve zdejším podniku provádějí veškeré potřebné práce na užitkových vozidlech. K nim patří také opravy motorů, servis brzd, měření výfukových plynů, kontroly tachografů a mnoho dalšího. Volkart + Co je také smluvní dílnou značky DAF.

Volkart + Co, Lkw- und Tankfahrzeugservice, Grabenackerstraße 23, CH – 8156 Oberhasli, Tel. +41 1850-5150; info@volkartco.ch

Popisek k obrázku

Tým odborníků na cisternové vozy ve společnosti Volkart + Co v Oberhasli ve Švýcarsku pečuje o vozidla WILLIG v curyšském regionu.

### **WILLIG v BIC ve městě Wörth am Rhein**

BIC - oborové informační centrum Branchen-Informations-Center společnosti Mercedes Benz ve městě Wörth am Rhein je jedinečnou institucí svého druhu na celém světě. V něm si lze prohlédnout užitková vozidla všeho druhu, odborníci v něm informují o celém know-how o

typických řešeních vozidel pro jednotlivé aplikace v nejrůznějších oborech. Středisko BIC ve Wörthu nabízí celou řadu variant vozidel, podvozků, vybavení a nástaveb.

Výkony:

- Trvalá výstava 120 oborových řešení nákladních automobilů od více než 60 výrobců nástaveb, mezi nimi také společnosti WILLIG – specialisty na cisternové vozy.
- Předvádění nástaveb se zkušebními a srovnávacími jízdami za reálných podmínek umožňují přímé srovnání mezi četnými kompletními řešeními.
- Poradenství a péče ze strany odborníků

Společnost WILLIG vystavuje na výstavní ploše BIC cisternovou nástavbu na podvozku MB-Actros, typ 2544 L s rozvorem náprav 4200 a 1350 mm. Tato cisterna ve tvaru skříně vyrobená z hliníku nabízí ve třech komorách (8 500, 5 000 a 6 500 l) hrubý objem 20 000 l. Cisternový vůz je dlouhý 8,95 m, jeho šířka je 2,55 m a výška 3,25 m. Přípustná celková hmotnost činí 26 000 kg při užitečném zatížení 15 640 kg.

Toto vozidlo je vybaveno plněním shora a zdola, pneumatickou/elektronickou pojistkou proti přeplnění a měřicím zařízením Sening se systémem vyprazdňování zbytků Bartex, Bartex TMU, zařízení Bartex k přidávání aditiv s nádrží o objemu 40 l a s cirkulačním čerpadlem Sening (typu Beta).

Na axiálním bubnu mezi kabinou řidiče a nádrží je 60 m hadice NW 38, další buben s plnou hadicí NW 45 o délce 30 m je umístěn na vozidle vpravo vzadu.

### **WILLIG podporuje lední hokejisty Tygry**

Všichni sportovní fanoušci v Německu znají straubingský hokejový tým „Straubing Tigers“. Od doby, kdy cisternové vozy WILLIG začaly jezdit po Evropě v nejvyšší třídě svého oboru, se Kurt Willig rozhodl Tygry sponzorsky podporovat.

Každý, kdo si koupí cisternový vůz obdrží volné vstupenky na zápas Tygrů na domácím území ve Straubingu. Zájemci se mohou přihlásit u Sonji Ring (tel. +49 (0) 9421/ 988-141).

### **Cena pro nejlepší produkt na veletrhu v Polsku**

Na varšavském oborovém veletrhu techniky čerpacích stanic – Stacja Paliw – získala společnost WILLIG cenu za nejlepší vystavovaný produkt za svůj dvounápravový cisternový návěs. Společnost WILLIG prezentovala tento návěs společně se svým polským partnerem Turbed. Na naší fotografii je pan Mrozek, regionální vedoucí prodeje společnosti WILLIG Steffen Bochmann a Zbigniew Los, jednatel společnosti Turbud (zleva).